



umhvørvisstovan
faroese environment agency

SJÓKORT- RÆTTINGAR

Chart Corrections

2022

22. november / 10. útgáva

Yvirlit yvir sjókortrættingar 2022

Accumulative list of chart corrections 2022



SJÓKORTRÆTTINGAR

Chart Corrections / 2022

Útgáva / Edition	Sjókort nr : Rætting nr. / Chart no. : Correction no.
28. februar	80:1 81:2 83:3 86:4, 5
25. mars	82:6, 7, 8, 11, 13 84:9, 10, 12,15 85:14
31. mars	Fráboðan um nýggjar útgávur / Notice of new publications
7. apríl	81:16
7. juni	80:17 81:18, 29 82:19, 20, 21, 24, 25, 26, 30 83:22, 23, 27, 28 Nýggj útgáva: Kort 84, 85, 86 / New edition published: Chart 84, 85, 86
14. juni	86:31
29. juni	82:32
11. august	86:33
19. oktober	86:34, 35, 36
22. november	Nýggj útgáva: NP52 / New edition published: NP52

Kort F - Føroyar við havøkjum. Sjókortrættingar sí www.gst.dk

Kort F - Faroe Islands with Maritime Zones, see www.gst.dk for chart corrections.

Útgáva / Publication	Heiti og viðmerkingar / Title and remarks	Útgivin av / Published by	Útgáva / Edition
NP52	Admiralty Sailing Directions. North Coast of Scotland Pilot Siglingarbókin kemur í staðin fyri "Den færøske lods 1983" og "Havneoplysninger for Færøerne 1983", ið fer úr gildið 1. januar 2023 Admiralty Sailing Directions. North Coast of Scotland Pilot These sailing directions will replace "Den færøske lods 1983" and "Havneoplysninger for Færøerne 1983" that will expire 1st January 2023	UK Hydrographic Office	11 2022

© Umhvørvisstovan

Sjókortrættingar / Chart Corrections

www.us.fo

Almennar sjókortrættingar fyri føroysk sjókort.

Chart Corrections contains the official corrections to Faroese charts.

Upplýsingarnar í klombum eftir rættingarnar vísa til EFS (nr./leypanði ár) ella aðra keldu.

The figures in brackets after the corrections refer to EFS (no./serial no. year) or other source.

Skriva til sjokort@us.fo um tú hevur sjókortrættingar, ella viðmerkingar til siglingarrit ella sjókort.

Contact sjokort@us.fo if you have information on corrections or general comments to our charts and nautical publications.

Vegleiðing til útskrivan av rættingarblokkum: Vel papír A4 stødd og prenta veruligu stødd.

Printing instructions for blocks at set scale: Print on paper size A4, print actual size.

Umvørvisstovan, Traðargøta 38, Postboks 2048, FO-165 Argir, Tel. +298 342 400, us@us.fo, www.us.fo



Rættingar nr. / Corrections no.

Kort / Chart

1 SUÐUROY E

80	Strika ímillum a) - b) / Delete between a) - b)		a) 61°32,3'N 006°34,9'W b) 61°26,6'N 006°43,3'W Strond / Coast
	Sett ímillum c) - f) / Insert between c) - f)		c) 61°32,3'N 006°34,9'W d) 61°31,8'N 006°43,8'W e) 61°32,3'N 006°46,6'W f) 61°31,7'N 006°46,9'W Strond / Coast

(NET, 24. januar 2022)

2 VÍKARFJØRÐUR - TRONGISVÁGSFJØRÐUR

81	Strika ímillum a) - b) / Delete between a) - b)		a) 61°32,25'N 006°34,88'W b) 61°26,57'N 006°43,36'W Strond / Coast
			c) 61°32,25'N 006°34,88'W d) 61°31,80'N 006°43,82'W e) 61°32,25'N 006°46,56'W f) 61°31,74'N 006°46,92'W Strond / Coast

(NET, 24. januar 2022)

3 VÍKARFJØRÐUR - TRONGISVÁGSFJØRÐUR

83	Strika ímillum a) - b) / Delete between a) - b)		a) 61°32,25'N 006°34,88'W b) 61°26,59'N 006°43,33'W Strond / Coast
	Sett ímillum c) - i) / Insert between c) - i)		c) 61°32,25'N 006°34,88'W d) 61°32,10'N 006°38,48'W e) 61°31,82'N 006°42,57'W f) 61°31,90'N 006°44,70'W g) 61°32,22'N 006°46,49'W h) 61°32,08'N 006°46,82'W i) 61°31,74'N 006°46,92'W Strond / Coast

(NET, 24. januar 2022)



Rættingar nr. / Corrections no.

Kort / Chart

4	TJALDAVÍK		
86	Sett ímillum a) - i) / Insert between a) - i)		a) 61°31,745'N 006°46,924'W Strond / Coast
Plan D			b) 61°32,050'N 006°46,850'W c) 61°32,160'N 006°46,690'W d) 61°32,200'N 006°46,460'W e) 61°32,200'N 006°46,214'W f) 61°31,990'N 006°45,342'W g) 61°31,903'N 006°44,695'W h) 61°31,841'N 006°43,608'W i) 61°31,817'N 006°42,740'W Rammuna / Border

(NET, 24. januar 2022)

5	VÍKARFJØRÐUR		
86	Strika ímillum a) - b) / Delete between a) - b)		a) 61°26,587'N 006°43,332'W Strond / Coast
Plan E			b) 61°28,007'N 006°40,350'W Rammuna / Border

(NET, 24. januar 2022)

6	VESTMANNASUND		
82	Strika frá a) - d) / Delete in a) - d)		a) 62°08,29'N 007°13,16'W Strond / Coast
			b) 62°08,34'N 007°12,93'W c) 62°08,22'N 007°12,46'W d) 62°08,11'N 007°12,53'W Strond / Coast

(12/203 2022)

7	SUNDINI N		
82	Strika / Delete		62°15,40'N 007°03,70'W

(12/205 2022)

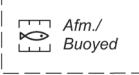

8	SUNDALAGIÐ S		
82	Strika / Delete		62°09,91'N 006°56,15'W

(12/204 2022)



Rættingar nr. / Corrections no.


Kort / Chart

9	VEÐRANES NW		
84	Strika frá / Delete in a) -d)		a) 62°09,800'N 006°56,161'W Rammuna / Border
Plan B			b) 62°09,545'N 006°55,698'W c) 62°09,585'N 006°55,479'W d) 62°09,800'N 006°55,838'W Rammuna / Border
(12/204 2022)			
10	VESTMANNA S		
84	Strika / Delete		62°08,895'N 007°10,291'W
Plan C			
(12/206 2022)			
11	SUNDALAGIÐ S		
82	Rætta / Amend from til / to	$\overline{55}$ $\overline{48}$	62°09,53'N 006°56,09'W
(SEV 18. mars 2022)			
12	VEÐRANES WNW		
84	Rætta / Amend from til / to	$\overline{55}$ $\overline{48}$	62°09,679'N 006°56,110'W
Plan B			
(SEV 18. mars 2022)			
13	KALSOYARFJÖRÐUR		
82	Rætta / Amend from til / to	$\overline{55}$ $\overline{45}$	62°15,69'N 006°40,13'W
(SEV 18. mars 2022)			
14	BREIÐAFLES NO		
85	Rætta / Amend from til / to	$\overline{55}$ $\overline{45}$	62°15,701'N 006°40,770'W
Plan E			
(SEV 18. mars 2022)			



Rættingar nr. / Corrections no.

Kort / Chart

15	MIDVÁGUR SE		
84	Rætta øki á a) / Amend area in a)		a) 62°02,710'N 007°09,531'W
Plan E	til eitt avmarkað øki á b) - e) / to an area bounded by b) - e)		b) 62°02,863'N 007°09,460'W c) 62°02,573'N 007°08,465'W d) 62°02,441'N 007°08,614'W e) 62°02,556'N 007°09,790'W

(12/208 2022)

16	KALSOYARFJØRÐUR		
81	Rætta / Amend from	$\overline{55}$	62°15,53'N 006°39,99'W
	til / to	$\overline{45}$	

(SEV 18. mars 2022)

17			
80	Broyt verandi tekst GENERALISERING til tilhoyrandi tekst / Replace accompanying note GENERALIZATION		

(Umhvørvisstovan mai 2022)

18			
81	Broyt verandi tekst GENERALISERING til tilhoyrandi tekst / Replace accompanying note GENERALIZATION		

(Umhvørvisstovan mai 2022)

19	NÓLSOY		
82	Set inn lýsing av ljósi / Insert at the light description	(20.7.-20.5.)	61°57,50'N 006°33,45'W

(Umhvørvisstovan mai 2022)

20	MYKINES		
82	Set inn lýsing av ljósi / Insert at the light description	(20.7.-20.5.)	62°05,00'N 007°43,95'W

(Umhvørvisstovan mai 2022)



Rættingar nr. / Corrections no.

Kort / Chart

21

82 Strika tekst GENERALISERING /
Delete note GENERALIZATION

(Umhvervisstovan mai 2022)

22 AKRABERG

83 Set inn lýsing av ljósi / (20.7.-20.5.)
Insert at the light description

61°23,64'N 006°39,22'W

(Umhvervisstovan mai 2022)

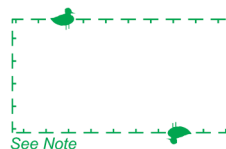
23

83 Strika tekst GENERALISERING /
Delete note GENERALIZATION

(Umhvervisstovan mai 2022)

24 NÓLSOY

82 Set inn í 500m frásthøðu frá strandalinjuni
(0.5cm í sjókort lutfalli) /
Insert at 500m distance from coastline
(0.5cm at chart scale)

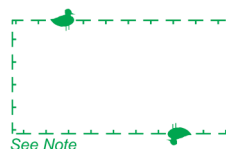


61°58,70'N 006°39,00'W

(Umhvervisstovan mai 2022)

25 MYKINES

82 Set inn í 500m frásthøðu frá strandalinjuni
(0.5cm í sjókort lutfalli) /
Insert at 500m distance from coastline
(0.5cm at chart scale)



62°06,40'N 007°36,00'W

(Umhvervisstovan mai 2022)

26

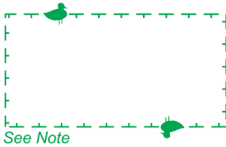

82 Set inn tilhoyrandi tekst RAMSAR OYGGJ /
Insert accompanying note RAMSAR SITE

(Umhvervisstovan mai 2022)



Rættingar nr. / Corrections no.

Kort / Chart


27	SKÚVOY		
83	Set inn í 500m frástøðu frá strandalinjuni (0.5cm í sjókort lutfalli) / <i>Insert at 500m distance from coastline (0.5cm at chart scale)</i>		61°46,00'N 006°49,50'W (Umhvørvisstovan mai 2022)
28			
83	Set inn tilhoyrandi tekst RAMSAR OYGGJ / <i>Insert accompanying note RAMSAR SITE</i>		(Umhvørvisstovan mai 2022)
29	FLESJARNAR		
81	Set inn tilhoyrandi mynd / <i>Insert accompanying block</i>		62°03,35'N 006°44,00'W (Umhvørvisstovan mai 2022)
30	FLESJARNAR		
82	Set inn tilhoyrandi mynd / <i>Insert accompanying block</i>		62°05,00'N 006°45,70'W (Umhvørvisstovan mai 2022)
31	TJALDAVÍK		
86 Plan D	Strika / <i>Delete</i>		61°31,885'N 006°46,937'W (Tvøroyrar Havn 31. mai 2022)
32	VELBASTAÐUR		
82	Set inn tilhoyrandi mynd / <i>Insert accompanying block</i>		61°56,39'N 006°50,57'W (25/489 2022 / Umhvørvisstovan 2022)




Rættingar nr. / Corrections no.

Kort / Chart

33		TÓRSHAVN	
86 Plan A	Strika / Delete	 FI(4)Y.15s	62°00,207'N 006°46,252'W (32/626 2022)

34		TÓRSHAVN	
86 Plan A	Flyt frá 1) / Move from 1) til 2) / to 2)		1) 62°00,024'N 006°46,259'W 2) 62°00,018'N 006°46,231'W (Tórshavnar Havn 11. oktober 2022)

35		TÓRSHAVN	
86 Plan B	Flyt frá 1) / Move from 1) til 2) / to 2)		1) 62°00,024'N 006°46,259'W 2) 62°00,018'N 006°46,231'W (Tórshavnar Havn 11. oktober 2022)

36		TÓRSHAVN	
86 Plan A	Broyt / Amend from til / to	FI.G.3s FI.G.3s 9m 6M	61°59,960'N 006°45,777'W (42/874 2022)



Tekst, kort/ *Note chart 80*

GENERALISERING

Brændetiden for fyrene vises ikke i dette kort.
Detaljer er vist i kort 82 og 83.
For yderligere detaljer se 'Dansk Fyrliste' på www.dma.dk.

GENERALIZATION

Exhibition of the lights are not shown in this chart.
Details are shown in charts 82 and 83.
For further details see 'Dansk Fyrliste' (Danish List of Lighthouses) on www.dma.dk.

Sjókortrætting / *Chart correction 17/2022*

Tekst, kort/ *Note chart 81*

GENERALISERING

Brændetiden for fyrene vises ikke i dette kort.
Detaljer er vist i kort 82 og 83.
For yderligere detaljer se 'Dansk Fyrliste' på www.dma.dk.

GENERALIZATION

Exhibition of the lights are not shown in this chart.
Details are shown in charts 82 and 83.
For further details see 'Dansk Fyrliste' (Danish List of Lighthouses) on www.dma.dk.

Sjókortrætting / *Chart correction 18/2022*

Tekst, kort/ *Note chart 82*

RAMSAR-OYGGJ

Millum 15. apr. – 31. aug., er bannað:
- at sigla skjótari enn 8 fjórðingar
- at sigla við vatnskutarum
- at halda óneyðugan gang, eitt nú frá hörðum tónleiki

RAMSAR SITE

Between 15 Apr – 31 Aug, restrictions apply:
- max speed 8 knots
- the use of water scooters are prohibited
- loud and unnecessarily noise is prohibited

Sjókortrætting / *Chart correction 26/2022*

Tekst, kort/ *Note chart 83*

RAMSAR-OYGGJ

Millum 15. apr. – 31. aug., er bannað:
- at sigla skjótari enn 8 fjórðingar
- at sigla við vatnskutarum
- at halda óneyðugan gang, eitt nú frá hörðum tónleiki

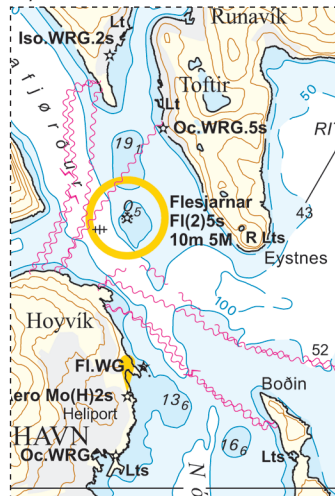
RAMSAR SITE

Between 15 Apr – 31 Aug, restrictions apply:
- max speed 8 knots
- the use of water scooters are prohibited
- loud and unnecessarily noise is prohibited

Sjókortrætting / *Chart correction 28/2022*

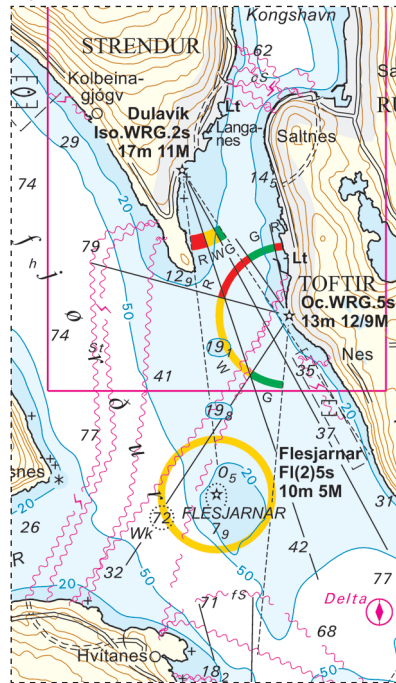


Mynd, kort/ Note chart 81



Sjókortrætting / Chart correction 29/2022

Mynd, kort/ Note chart 82



Sjókortrætting / Chart correction 30/2022

